



Название: Ежедневная и вечерняя газеты в Китае

Уровень: бывалый

Текст с пиньинем:

Rì bào yǔ wǎn bào, shì Zhōngguó gè dì chūxiàn zuì duō de bào  
日报与晚报，是中国各地出现最多的报  
zhǐ míngzi. Cháng jiàn de xiànxàng shì, yí ge chéngshì yǒu yí ge rì  
纸名字。常见的现象是，一个城市有一个日  
bào, xiāngyìng dì jiù huì yǒu ge wǎn bào, bǐ rú “Běijīng rì bào”  
报，相应地就会有晚报，比如《北京日报》  
yǔ “Běijīng wǎn bào”, “Chóngqìng rì bào” yǔ “Chóngqìng wǎn  
与《北京晚报》，《重庆日报》与《重庆晚  
bào”. Dàn hěn duō dìfāng de “rì bào” yǔ “wǎn bào” bìng bù  
报》。但很多地方的“日报”与“晚报”并不  
dōu yòng chéngshì míng, bǐ rú Guǎngzhōu de “Guǎngzhōu rì bào”  
都用城市名，比如广州的《广州日报》  
yǔ “Yángchéng wǎn bào”, Shànghǎi de “Jiěfàng rì bào” yǔ  
与《羊城晚报》，上海的《解放日报》与  
“Xīn mǐn wǎn bào”, Wǔhàn de “Chángjiāng rì bào” yǔ “Wǔhàn  
《新民晚报》，武汉的《长江日报》与《武汉  
wǎn bào” dēngdēng, zhè xiē míngzi huòzhě yǔ suǒ zài dìyù tèdiǎn yǒu  
晚报》等等，这些名字或者与所在地域特点有  
guān, huòzhě yǔ chuàng kān shí de yì xiē lìshǐ bèijǐng yǒu guān.  
关，或者与创刊时的一些历史背景有关。

Yí ge chéngshì wèi shénme yào yí ge rì bào, yòu yào yí ge  
一个城市为什么要一个日报，又要一个  
wǎn bào ne? Gù míng sī yì, yìbān rì bào dōu shì bái tiān fāxíng,  
晚报呢？顾名思义，一般日报都是白天发行，  
ér wǎn bào zài bàng wǎn fāxíng. Chú cǐ zhī wài, hái yǒu ge bǐjiào  
而晚报在傍晚发行。除此之外，还有个比较



dà de chābié: rì bào yìbān dōu shì dāngdì de jīguān bào, zhèngzhì  
大的差别：日报一般都是当地的机关报，政治  
xīnwén duō yì xiē; wǎn bào gèng suíyì, kāndēng yì xiē yúlè huò  
新闻多一些；晚报更随意，刊登一些娱乐或  
shèhuì xīnwén, bǐjiào fúhé pǔtōng shì mǐn de kǒuwèi. Suǒyǐ,  
社会新闻，比较符合普通市民的口味。所以，  
yì xiē guójiā jīguān zhòngyào de bàozhǐ, yě dōu chēngwéi rì bào,  
一些国家机关重要的报纸，也都称为日报，  
bǐ rú “Zhōngguó rì bào” “Rénmín rì bào” “Guāng míng rì bào”  
比如《中国日报》《人民日报》《光明日报》  
děng děng.  
等等。

#### Текст без пиньиня:

日报与晚报，是中国各地出现最多的报纸名字。常见的现象是，一个城市有一个日报，相应地就会有晚报，比如《北京日报》与《北京晚报》，《重庆日报》与《重庆晚报》。但很多地方的“日报”与“晚报”并不都用城市名，比如广州的《广州日报》与《羊城晚报》，上海的《解放日报》与《新民晚报》，武汉的《长江日报》与《武汉晚报》等等，这些名字或者与所在地域特点有关，或者与创刊时的一些历史背景有关。

一个城市为什么要一个日报，又要一个晚报呢？顾名思义，一般日报都是白天发行，而晚报在傍晚发行。除此之外，还有个比较大的差别：日报一般都是当地的机关报，政治新闻多一些；晚报更随意，刊登一些娱乐或社会新闻，比较符合普通市民的口味。所以，一些国家机关重要的报纸，也都称为日报，比如《中国日报》《人民日报》《光明日报》等等。